

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

31 JANUARI 1950.

31 JANVIER 1950.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wetgeving in zake de met
de directe belastingen gelijkgestelde taxes
wat de landbouwtractors betreft.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier la législation en matière
de taxes assimilées aux impôts directs en ce
qui concerne les tracteurs agricoles.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER COPPÉ.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES ⁽¹⁾, PAR M. COPPÉ.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het wetsvoorstel heeft tot doel de landbouwtractors te ontlasten die uitsluitend gebruikt worden voor het bedrijf van de landbouwer ofwel om landbouwmachines, enz. op sleeptouw te nemen van de hoeve naar het veld of omgekeerd, of ook nog om de voortbrengselen op een afstand van hoogstens 10 km naar hun plaats van bestemming te brengen.

De heer Discry beklemtoont dat de modaliteiten in zijn tekst nauwkeurig genoeg omschreven zijn om alle misbruiken te vermijden. Tevens zouden de bestaande administratieve formaliteiten vereenvoudigd worden.

Een lid verklaart zich akkoord met het eerste gedeelte van het voorstel tot de woorden « naar de velden en omgekeerd te vervoeren », doch verzet zich tegen de uitbreiding tot het vervoer op de baan over een afstand van 10 km naar de plaats van bestemming die hem als ongerechvaardigd voorkomt en tevens de bron van de meeste misbruiken zou worden.

De splitsing wordt gevraagd en aangenomen. De voorgestelde tekst tot « naar de velden en omgekeerd te vervoeren » wordt met 7 stemmen tegen 3 en 7 onthoudingen goedgekeurd.

Het tweede deel van het voorgestelde eerste artikel, t.w. van af « ofwel de voortbrengselen van de hoeve naar

La proposition de loi a pour objet de réduire les charges frappant les tracteurs agricoles utilisés exclusivement par les agriculteurs pour leur exploitation ou pour remorquer les machines agricoles, etc. de la ferme aux champs ou vice versa, ou bien encore pour transporter les produits vers le lieu de leur destination sur une distance maximum de 10 km.

M. Discry souligne le fait que dans son texte les modalités sont suffisamment précises pour éviter tout abus. En même temps, les formalités administratives existantes s'en trouveraient simplifiées.

Un membre se déclare d'accord avec la première partie de la proposition de loi jusqu'aux mots « pour effectuer les transports aux champs et vice versa », mais s'oppose toutefois au transport par route sur une distance de 10 km vers le lieu de destination, ce qui lui paraît peu justifiable et donnerait lieu à la plupart des abus.

La disjonction est demandée et adoptée. Le texte proposé est approuvé jusqu'aux mots « aux champs et vice versa » par 7 voix contre 3 et 7 abstentions.

La seconde partie de l'article premier de la proposition de loi, c'est-à-dire à partir de « soit pour transporter les

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Van Belle, voorzitter; de heren Brasseur, Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Flévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Dupriez, Koninckx, Masquelier. — Jacquemotte.

Zie:

113 : Wetsvoorstel.

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Van Belle, président; MM. Brasseur, Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Flévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Dupriez, Koninckx, Masquelier. — Jacquemotte.

Voir:

113 : Proposition de loi.

hun plaats van bestemming te vervoeren binnen een straal van ten hoogste 10 km », wordt met 7 stemmen tegen 2 en 7 onthoudingen verworpen.

Dit verslag werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. COPPÉ.

De Voorzitter,
Fr. VAN BELLE.

produits de la ferme à leur lieu de destination dans un rayon de 10 km au maximum », est rejetée par 7 voix contre 2 et 7 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. COPPÉ.

Le Président,
Fr. VAN BELLE.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Na artikel 5 der wet van 28 Maart 1923, gewijzigd door het Koninklijk besluit van 24 Januari 1935 en door de wet van 17 Augustus 1948, wordt onderstaande tekst toegevoegd :

« 6° De landbouwtractors die uitsluitend gebruikt worden voor de noodwendigheden van het bedrijf van de landhouwer, eigenaar van het voertuig, ofwel om landbouwmachines en -werktuigen op sleeptouw te nemen, ofwel om waren of goederen van de hoeve naar de velden en omgekeerd te vervoeren. »

Art. 2.

Bovenstaande bepaling treedt in werking op 1 Januari 1950.

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Le texte ci-après est ajouté à l'article 5 de la loi du 28 mars 1923, modifié par l'arrêté royal du 24 janvier 1935 et par la loi du 17 août 1948 :

« 6° Les tracteurs agricoles utilisés exclusivement pour les besoins de l'exploitation du cultivateur propriétaire du véhicule, soit pour remorquer les machines agricoles ou instruments aratoires, soit pour effectuer les transports de denrées ou marchandises de la ferme aux champs et vice versa. »

Art. 2.

La disposition ci-dessus entre en vigueur le 1^{er} janvier 1950.